

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 42: Stadtplanungskultur

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LESERBRIEF

### Agglomerationen ohne Eigenschaften

In Gemeinden und Städten unserer städtischen Agglomerationen – auch in den Alpenregionen – stösst man grösstenteils auf Orte ohne Eigenschaften, ohne Identität. Man hat es in den vergangenen Jahren und Jahrzehnten weitgehend verpasst, urbane Orte mit städtebaulichen und architektonischen Qualitäten zu entwickeln. Trotz eidgenössischem Raumplanungsgesetz, kantonalen Planungs- und Baugesetzen sowie kommunalen Bau- und Zonenordnungen ist in den städtischen Agglomerationen ein gesichtsloser Siedlungsbrei von flächendeckender Langeweile entstanden.

Die erwähnten Gesetze und Ordnungen haben die räumliche Begrenzung der Bauzonen mehr oder weniger gut erreicht, nicht aber innerhalb der Bauzonen städtebauliche Qualität gefördert, was eben nur Menschen mit entsprechender städtebaulicher Sensibilität bewirken können.

Die Gemeinden und Städte in unseren städtischen Agglomerationen sollten städtebauliche, architektonische und landschaftliche Gestaltung im Interesse von sinnlich wahrnehmbaren Stadt- und Siedlungsräumen, architektonisch guten Bauten und einladenden Park- und Grünanlagen in Zukunft ernster nehmen als in der Vergangenheit. In den Erdgeschossen vor allem der Kerngebiete sollten zudem urbane und halböffentliche Nutzungen vorhanden sein wie Läden, Ateliers, Gewerbe, Restaurants, Cafés, Quartiertreffpunkte etc. Auf diese Weise würden Gemeinden und Städte Identität und Öffentlichkeit schaffen und so zu

Orten mit Eigenschaften werden, welche ausserdem auf die Bevölkerung einen gemeinschaftsfördernden Einfluss haben.

Baukultur (Städtebau, Architektur, Ingenieurbau, Landschaftsarchitektur, Kunst und Bau) begleitet uns mehr als jede andere Kultur im täglichen Leben und hat damit starken Einfluss auf unsere Grundstimmung, auf unser Lebensgefühl. Daher sollte der Qualität der Baukultur nicht nur an speziell

ausgewählten Orten, sondern überall grösere Beachtung geschenkt werden. Gute Baukultur fördert zudem vor allem bei Kindern und Schülern, aber auch bei Erwachsenen die Erziehung der Sinne und damit das Verständnis und die Sensibilität für Kunst und Kultur, eine wichtige Grundlage unserer Bildung und damit für die Zukunft unserer Gesellschaft. Die Mitglieder des SIA sollten sich aus obigen Gründen beruflich und öffentlich für Orte mit Eigenschaften und für Qualität in der Baukultur einsetzen.

*Werner Streich, dipl. Bauingenieur ETH/SIA, Zollikerberg*

## PLANUNG

### Rekurs gegen Stadion Zürich wegen Verkehr

*(sda/rw)* Die Zürcher Sektion des Verkehrsclub der Schweiz (VCS) legt Rekurs gegen den Gestaltungsplan des Stadions Zürich ein, weil die Erschliessung durch den öffentlichen Verkehr unzureichend und deshalb nicht rechtskonform sei. Der VCS fordert den Stadtrat auf, den Ausbau der Tramlinie 18 verbindlich zu regeln. Zudem müsse der zusätzliche motorisierte Individualverkehr so beschränkt werden, dass das Shoppingcenter gegenüber vergleichbaren Einkaufszentren nicht privilegiert werde. Der VCS könne die Augen nicht verschliessen, «wenn in gravierender Art und Weise Umweltrecht verletzt» werde. Er zeigt sich jedoch bereit, den Rekurs zurückzuziehen, wenn die rechtlichen Anforderungen garantiert erfüllt würden.

Der rechtliche Widerstand könnte die Realisierung des Stadions verzögern. Gegen den Gestaltungsplan sind bereits Einsprachen von Anwohnern im Hardturm-Quartier hängig. Ausserdem wurden Stimmrechtsbeschwerden eingereicht. Die Credit Suisse als Hauptinvestitorin will das Stadion 2007 eröffnen, damit es ein Jahr später an der Fussball-EM genutzt werden kann. Sie hält fest, dass das 400 Mio. Franken teure Projekt in

jedem Fall realisiert werden soll. Das Stadtrat der Stimmvolk hat sich am 7. September deutlich für den Bau des Stadions mit Mantelnutzung ausgesprochen. Die Vorschläge zum Gestaltungsplan und zur Beteiligung der Stadt wurden mit 63,3 respektive 59,2 Prozent angenommen.

### Datenbank der Raumplanungsprojekte in Deutschland

*(pd/rw)* Die Datenbank Fors, zugänglich über die Internetseite des Fraunhofer-Informationszentrums Raum und Bau IRB, umfasst nahezu vollständig alle Forschungsprojekte in Deutschland in den Bereichen Raumordnung, Städtebau, Wohnungswesen und verwandten Fachgebieten. Die Datenbank wird vom Institut für Landes- und Stadtentwicklungsfor- schung des Landes Nordrhein-Westfalen (ILS) in Dortmund mittels Umfragen jährlich aktualisiert. Der Datenbestand reicht bis in die sechziger Jahre zurück.

Die Volltextsuche erschliesst eine kurze Zusammenfassung der Projekte, Forschungsziele und Methoden, Raumbezug, beteiligte Personen und Institutionen, Auftraggeber. Weitergehende Informationen sind teilweise kostenpflichtig. Schwerpunkte liegen auf den Gebieten Raumordnung, ländlicher Raum, Städtebau/Stadtplanung, naturräumliche Grundlagen, Stadtentwicklung, Umwelt und Landschaftsplanung, Landesplanung und -entwicklung, Planungsrecht, Regionalplanung, Verkehrs- theorie und -wissenschaft, Stadtverkehr, räumliche Fachplanung, kommunale und regionale Wirtschaftspolitik, Flächennutzung, Wohnungswesen, Wohnungspolitik, Siedlungsstruktur, Bevölkerung/Gesellschaft, nachhaltige Entwicklung und Infrastruktorentwicklung.

Die Internetseite des IRB bietet daneben Zugang zu weiteren baubezogenen Datenbanken.

[www.irbdirekt.de/fors](http://www.irbdirekt.de/fors)

## UMWELT

### Hilfe für Ökobilanzen

*(ots/ce)* Wer die Ökobilanz eines Produkts oder einer Firma erstellen will, benötigt dazu eine Vielzahl von Basisdaten über die Hintergrundprozesse. Unter dem Titel «ecoinvent» stellt das Schweizer Zentrum für Ökoinventare seit kurzem qualitativ hoch stehende Ökobilanz-Basisdaten zur Verfügung. Die Ökoinventar-Datenbank setzt international neue Massstäbe in Sachen Umfang, Konsistenz, Qualitätssicherung, Transparenz und Preis.

Das Schweizer Zentrum für Ökoinventare (ecoinvent Zentrum) ist ein Zusammenschluss verschiedener Institute und Abteilungen der ETH sowie einer Reihe von Bundesämtern unter der Leitung der Empa mit dem Zweck, verstreute Ökoinventardaten in einer gemeinsamen Datenbank zusammenzuführen. Darin sind nun mehr als 2500 Datensätze neu aufbereitet, aufdatiert und vereinheitlicht. Damit stehen für die Bereiche Energie, Transport, Entsorgung, Bauwesen, Chemikalien, Waschmittelinhaltsstoffe, Papiere und Landwirtschaft Daten von hoher Qualität zur Verfügung. Sie beziehen sich auf die Produktions- und Versorgungssituation im Jahr 2000 und sind für schweizerische und westeuropäische Verhältnisse gültig. Für eine Lizenzgebühr von 1200 Euro (exkl. MwSt.) erhalten Mitglieder unbeschränkten Zugang. Ein Gästmodus gewährt kostenlos einen beschränkten Einblick in die verfügbaren Daten.

[www.ecoinvent.ch](http://www.ecoinvent.ch)

Auskunft erteilen: Xaver Edelmann, (071 274 72 00, [xaver.edelmann@empa.ch](mailto:xaver.edelmann@empa.ch)) und Rolf Frischknecht (01 940 61 91, [frischknecht@ecoinvent.ch](mailto:frischknecht@ecoinvent.ch))

### Hinweis zu tec21, Nr. 41 / 2003

*(bö)* Im Artikel «Herzflattern» in unserer letzten Nummer haben wir auf den Untersuchungsbericht zum Intensiv-, Notfall- und Operationszentrum (INO) hingewiesen. Der ganze Bericht ist als PDF-File auf [www.be.ch](http://www.be.ch) abrufbar. Autoren sind – nicht wie im Kasten erwähnt – BSB + Partner, Ingenieure und Planer, Biberist.